

Wychodzi 15go i ostatniego każdego miesiąca po 1½ do 2 ark.

Prenumerata wynosi wraz z przesyłką pocztową rocznie 4 złr. półrocznie 2 złr. w.a. w Państwie austriackiem.

W Warszawie rocznie 4 ruble sr. w W. Ks. Poznańskim 3 talary Dla oficjalistów prywatnych 2 zł. 50 ct. rocznie.

Skład główny w Krakowie u *Fridleina*, w Warszawie u *Gebethnera i Wolffa*, w Poznaniu u *Żupańskiego*.

# ROLNIK

CZASOPISMO  
DLA GOSPODARZY WIEJSKICH  
ORGAN URZĘDOWY  
c. k. Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego.  
Pod redakcją:  
PROF. W. TYNIECKIEGO.

Korespondencye i listy ad-  
wać należy do Ad-  
i Ekspedycyji, Ro-  
w Księgarni  
*Gubrynowicza* i  
we Lw-  
y i to jest

Inseraty zamieszczane za  
opłatą 10 ct. od wiersza drobnym  
drukem. Dla członków Towar-  
zystwa gospodarskiego i Towar-  
zystwa oficjalistów prywatnych  
liczy się połowę ceny.

Manuskrypta nieumieszczone  
nie zwracają się. Reklamacye  
uwzględnia się tylko do wyjścia  
numeru następnego.

**Treść:** Trzeci międzynarodowy targ na płody rolne i bydło rozplodowe we Lwowie. — Bank rolniczy. — A. S.: Kuczkowanie koniczu — W. T.: Co piszą obcy o galicyjskim chmielu. — Sprawozdanie z pierwszego walnego Zgromadzenia Banku rolniczego we Lwowie. — J. E.: Sprawozdanie o stanie sasiów w Galicyi wschodniej. — Protokół posiedzenia Komitetu gal. Tow. gosp. — Wiadomości bieżące. — Część urzędowa. — Ogłoszenia.

XVI. Rada Ogólna c. k. Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego postanowiła uchwałą z dnia 26. lutego 1881 r. urządzić we Lwowie trzeci międzynarodowy targ płodów rolnych i bydła rozplodowego.

Zaproszeni przez Komitet tegoż Towarzystwa do przeprowadzenia rzeczzonego urzędzenia, zawiadamiamy niniejszem, że

## Trzeci międzynarodowy targ na płody rolne i bydło rozplodowe

we Lwowie

odbędzie się w dniach 19. i 20. września 1881

połączony

z Wystawą bydła rozplodowego

i

Wystawą krajowego chmielu.

Powodzenie dwóch poprzednich targów napawa nas nadzieją, że panowie producenci i kupcy również żywo zainteresują się tegorocznym targiem, ponieważ tym sposobem wprowadzają płody swoje bezpośrednio na drogę handlu światowego.

## Z komisji urządzającej trzeci międzynarodowy targ na płody rolne i bydło rozplodowe.

We Lwowie, dnia 11. czerwca 1881.

Przewodniczący: *Bolesław Augustynowicz*, właściciel dóbr, wiceprezes c. k. Towarzystwa gosp. galic.

Członkowie komisji: *Teodor Baranowski*, Prezes i delegat Izby handlowo-przemysłowej krakowskiej; *Emil Baruch*, właściciel młynów parowych, Delegat Izby handlowo-przemysłowej krakowskiej; *Maksymilian Bodyński*, ces. Radca, Sekretarz i delegat Izby handlowej i przemysłowej lwowskiej; *Grzegorz Bohdanowicz*, właściciel dóbr; *Jan Breuer-Bertemilian*, właściciel dóbr; *Stanisław Brykczyński*, właściciel dóbr, Delegat spółki handlowo-rolniczej stanisławowskiej; *Salomon Ruber*, Szef firmy tej nazwy w Wiedniu, Lwowie, Husiatynie i Podwoleczyskach, Delegat lwowskiej Izby handlowej i przemysłowej; *Wacław Dąbrowski*, wiceprezydent stoł. m. Lwowa, delegat lwowskiej Rady miejskiej; *Jan Dobrzański*, redaktor „Gazety Narodowej”; *Robert Doms*, właściciel młyna parowego; *Kazimierz hr. Dzieduszycki*, właściciel dóbr, Czł. Rady nadzorczej kolei Karola-Ludwika; *Stanisław hr. Dzieduszycki*, właściciel dóbr; *Emanuel Frenkel*, delegat Rady miejskiej stoł. m. Lwowa; *Szymon Freund*, właściciel młyna parowego w Stanisławie, delegat Izby handlowej i przemysłowej lwowskiej; *Dr. Michał Gnoński*, właściciel dóbr, prezydent król. stoł. m. Lwowa; *Alfred Hausner*, szef firmy: „Hausner & Violland” w Brodach, wiceprezes i delegat bródzkiej Izby handl. i przemysłowej; *Filip Hochfeld*, kupiec; *Karol Kisielka*, właściciel browaru, delegat Rady miejskiej stoł. m. Lwowa; *Emanuel Kraus*, delegat lwowskiej Izby kupieckiej; *Kazimierz Patkowski*, profesor wyż. szkoły roln. w Dublanach, delegat komitetu Towarzystwa gosp. gal.; *Aleksy bar. Petrino*, właściciel dóbr, b. minister rolnictwa; *Leonard hr. Piniński*, właściciel dóbr, delegat gal. Banku kredytowego; *Stanisław Polanowski*, właściciel dóbr; *Hendryk Popper*, dyrektor filii czerniowieckiej gal. Banku hipotecznego; *Juliusz Reiss*, kupiec; *Władysław Rieger*, dyrektor gal. Banku hipotecznego; *Jakób bar. Romaszkan*, właściciel dóbr; *Isydor Rosin*, dyrektor filii tarnopolskiej gal. Banku hipotecznego; *Exc. Włodzimierz hr. Russocki*, właściciel dóbr, wiceprezes i delegat Towarzystwa kredytowego ziemskiego; *Ignacy Russmann*, kupiec; *August Schellenberg*, szef firmy tejże nazwy we Lwowie i Czerniowcach, delegat komitetu Tow. gosp. gal.; *Adolf Schwitzer*, członek zarządu i delegat giełdy zbożowej czerniowieckiej;



*Wacław Śladkowski*, c. kr. Radca rządowy, dyrektor ruchu kolei Karola Ludwika; *Jan hr. Stadnicki*, właściciel dóbr, członek Rady nadzorczej banku krajów koronnych; *Zygmunt Strusiiewicz*, Prof. wyższej szkoły rolniczej w Dublanach, Komitetu Tow. gosp. galic.; *Władysław Tyniecki*, profesor krajowej szkoły gospodarstwa lasowego i redaktor „*Wychy*”, delegat Komitetu Towarzystwa gosp. gal.; *Dr. Ferdynand Weigel*, prezydent miasta Krakowa; *Ludwik Wierzbowski*, inspektor kolei lwowsko-czerwiowiecko-jasskiej.

Okólnik w s. P. Producenci, którzyby na targ zbożowy we Lwowie osobiście nie przybyli, albo zastępcy do sprzedaży jego nie wysłali, mogą korzystać z targu tego używając do sprzedaży pośrednictwa jednego z tutejszych agentów zbożowych. Nareszcie przez samo nadesłanie próby z oznaczeniem ilości towaru pp. Producenci osiągnąć mogą ten skutek, iż kupcy w przyszłości do nich na miejsce po towar zgłaszać się będą.

## Program

trzeciego międzynarodowego targu na płody rolne i bydło rozplodowe, urządzonego staraniem c. k. Towarzystwa gospodarskiego galicyjskiego we Lwowie w roku 1881.

§. 1. Trzeci międzynarodowy targ na płody rolne (zboże, rośliny olejne, strączkowe i t. p.), mlewo (mąka, krupy i t. d.) i bydło rozplodowe odbędzie się we Lwowie w dniach 19. i 20. września 1881.

§. 2. Targ międzynarodowy będzie otwarty ogłoszeniem sprawozdania o wyniku zbiorów w Galicyi i krajach przyległych — zamknięty zaś podaniem do wiadomości umów na targu tym zawartych.

§. 3. Ewidencję dokonanych w czasie targu umów utrzymywać będzie Sekretaryat targu, a to na podstawie sprawozdań kupców lub ich agentów, którzy w tym celu o każdym zawartym układzie Sekretaryat zawiadomić raczą.

§. 4. Z międzynarodowym targiem na płody rolne i mlewo połączona będzie „Wystawa chmielu krajowego” w celu ułatwienia kupcom zagranicznym zapoznania się z tą gałęzią krajowej produkcji, tudzież „Wystawa bydła rozplodowego”, która już dnia 18. września otwartą zostanie.

§. 5. Każdy, chcący wziąć udział w międzynarodowym targu, w wystawie chmielu i bydła, winien najdalej do dnia 1. września 1881 zgłosić się do komisji urządzającej po kartę uczestnictwa, którą otrzyma za złożeniem opłaty w wysokości 1 zł. w. a.

§. 6. Uczestnicy, którzy okazy swoje na targ lub wystawę nadesłać pragną, powinni wpięrow, a najdalej do 1. września 1881 r., przesłać komisji urządzającej deklarację — sporządzoną na arkuszach, które komisja urządzająca każdemu uczestnikowi przesła.

Deklaracje te obejmować będą następujące rubryki, które jak najdokładniej wypełnione być mają:

1. Imię i nazwisko producenta.
1. Miejsce zamieszkania — ostatnia poczta — stacya kolejowa i telegrafu.
3. Nazwa miejsca i powiatu skąd produkt pochodzi.
4. Liczba próbek lub okazów na targ przeznaczonych.
5. Poszczególne bliższe gatunków i odmian płodów, w próbkach lub okazach przedstawionych.
6. Ilość na sprzedaż przeznaczona:
  - a) z odstawa natychmiastową,
  - b) z odstawa w terminie późniejszym.

NB. Deklaracje niedokładnie wypełnione uwzględnione nie będą.

§. 7. Wszystkie próbki płodów roślinnych i mlewa — deklaracją objęte — powinny być przysłane franko, i najpóźniej na 3 dni przed otwarciem targu oddane komisji urządzającej we Lwowie, która się zajmie ich stosownym umieszczeniem.

Deklaracje i pieniądze należy przysłać osobno przed przysłaniem próbek.

§. 8. Okazy próbek na targ przeznaczone muszą być dokładnie takiej samej jakości jak produkt, który sprzedający oddać może kupującemu w terminie umówionym.

Każda próbka obejmować ma 1 kilogr. wagi i umieszczona być powinna w woreczku płóciennym, opieczętowanym i znakiem wystawcy opatrzonym.

§. 9. Chmiel na wystawę przeznaczony, powinien być opakowany w skrzyneczkach i obejmować najmniej 2 do 3 kilogr. wagi.

§. 10. Ustawieniem odpowiednim wszystkich płodów, na targ i wystawę nadesłanych, zajmie się komisja urządzająca bez pobierania osobnych opłat.

Opłata udziału w kwocie 1 zł. uprawnia do zajęcia pół metra przestrzeni na stole wspólnym.

Za osobne stoły, na których uczestnicy okazy swoje sami dnia 18. września b. r. ustawić powinni, pobiera komisja urządzająca osobną opłatę po 6 zł. w. a. od stoła.

Liczba tych stołów, które komisja urządzająca dostarczy jest ograniczoną i od możności stosownego umieszczenia zależną.

§. 11. Przedmioty wystawione mają być natychmiast po zamknięciu targu przez wystawców zebrane. Przedmioty, przez wystawców nieuprzątnięte, będą przez komisję urządzającą sprzedane — a zebrana ztąd kwota na opędzenie kosztów targu użyta.

Szczegółowy program wystawy bydła osobno będzie ogłaszany.

Wszelkie pisma, dotyczące targu i wystawy, adresować należy: „Do Komisji urządzającej drugi międzynarodowy targ na płody rolne i mlewo we Lwowie” (w Zakładzie im. Ossolińskich 1 piętro).

Z Komisji urządzającej trzeci międzynarodowy targ na płody rolne, mlewo i bydło rozplodowe.

We Lwowie, dnia 11. czerwca 1881.



## BANK ROLNICZY.

Podajemy poniżej sprawozdanie z walnego Zgromadzenia założycieli na którym ukonstytuował się Bank rolniczy, Stowarzyszenie o poręce ograniczonej, mający na celu ożywienie handlu, polepszenie ekonomicznych stosunków krajowych i w ogóle dobrobytu rolników naszych. Z powodu nieprzyjemnej pory na wszelkiego rodzaju podobne zgromadzenia w chwili obecnej, gdy wiele osób wyjechało do kąpieli a innych w domu zatrzymują sianokosy, przybyła osobiście zaledwie połowa tych, którzy przystąpić do nowozawiającego się Banku postanowili i przedtem już deklarację przystąpienia złożyli, ale pomimo tego Zgromadzenie było, jak się czytelnicy ze sprawozdania a mianowicie z liczby wziętych udziałów przekonać mogą, bardzo ożywione i gorącą dla nowej instytucji przejęte sympatią. Dosyć powiedzieć że obecni pod pomyślnem wrażeniem, wywołanem przez bliższe rozpatrzenie stanu rzeczy, subskrybowali o 40000 zł. więcej niżeli pierwotnie w poprzednio przysłanych deklaracjach byli się zobowiązali. Nie wątpimy że w tym samym stosunku i dalsze pójdą wpisy i że liczba deklaracji na udziały zwiększać się będzie coraz spieszniej, w miarę jak Bank nasz rolniczy wszedłszy w życie rozwijać i rozszerzać będzie krąg swoich czynności. Kamień węgielny już położony — fundamenta stanęły — od naszej własnej zaradności, zdrowego pojęcia rzeczy i skwapliwości w użytkowaniu podanej sposobności zależy, aby budowa trwale wzrosła i spodziewane przynosiła korzyści krajowi a mianowicie rolnikom.

Śmiało powiemy, że z chwilą wejścia w życie Banku rolniczego rozwiera się nowa era ekonomicznego dla nas rozkwitu. Przejrzawszy dokładnie jego statut i rozpatrzywszy określone nim zadanie tej instytucji, przychodzi się do przekonania, że jest ona oparta na dokładnej znajomości potrzeb naszego rolnictwa i ściśle takowym odpowiada. Od wielu lat z mnogich stron odzywały się głosy i przeróżne projekta dotyczące utworzenia Domu komisowego, któryby ułatwił rolnikom sprzedaż ziemiopłodów i otworzył im drogi handlowe, bezpośrednio z wielkimi targowicami europejskimi się stykające. Wszystkie te projekty i próby chromały i rozbiły się o rozmaite przeszkody, głównie zaś o brak wiary w ich powodzenie, i wynikającą stąd obojętność i brak należytego poparcia ze strony najbardziej interesowanych, ze strony rolników. A przecież powodzenie Spółek tarnopolskiej i stanisławowskiej, która przy stosunkowo szczupłym obrębie działania daje przecież 16% dywidendy swym członkom w roku bieżącym, powodzenie rzeczonych Spółek mogło dostatecznie przekonać, jak dalece pożyteczną byłaby na wielki rozmiar tego rodzaju silnie utrwalona instytucja centralna, rozporządzająca mnogimi zasobami, mająca szeroko rozgałęzione stosunki, rozumnie i praktycznie ze znajomością rzeczy prowadzona i jak korzystne miała by przed sobą widoki!

Spółka handlowa, dom komisowy, dobre to rzeczy dla pewnej okolicy, mogące działać pożytecznie w tym lub owym kierunku, odpowiadającym specyjalnemu ich zadaniu. Zakres atoli Banku rolniczego, zawiązanego obecnie we Lwowie, jest o wiele rozleglejszy i to jest właśnie w znacznej części rękomią jego powodzenia a zarazem i pożyteczności. Zakres czynności Banku rolniczego, określony statutem, nie ogranicza się na jednym kierunku jak np. na komisowej sprzedaży zboża, lecz obejmuje wszystkie niemal główne potrzeby gospodarza rolnika i właściciela ziemi, wszystkie stosunki ekonomiczne, wymagające kapitału, taniego kredytu lub komisowego pośrednictwa. I dlatego powiedzieliśmy powyżej że wszechstronność kierunków działania objętych zakresem Banku rolniczego jest poniekąd rękomią jego powodzenia, jeżeli bowiem przy pewnej konstellacji stosunków handlowych czy ekonomicznych w jednym lub drugim kierunku nie będzie można pożytecznej i zyskowej rozwinąć czynności, to pozostaną otworem inne objęte statutem kierunki działania.

Przejdźmy je szczegółowo.

Główną przedewszystkiem, a poniekąd najważniejszą dla gospodarzy naszych czynnością Banku rolniczego będzie sprzedaż komisowa zboża, wszelkich ziemiopłodów, i wyrobów przemysłu rolniczego, jak spirytus itd. Nie bądź jakie i jak rozległe stosunki handlowe miałyby pojedynczy gospodarz, nigdy z natury rzeczy nie może on mieć takich, jakie mieć będzie Bank dobrze zakredytowany z firmą ustalonej sławy, na targach europejskich poważne stanowisko w obrocie handlowym zajmujący. Po milion kroć słyszymy powtarzające się skargi, że rolnicy nasi są z dawien dawna pod względem sprzedaży swych ziemiopłodów zdani na łaskę i niełaskę faktorów i drobnych miasteczkowych przekupniów. I tak jest rzeczywiście. Słuszne te skargi odsłaniają najboleśniejszą ranę naszych stosunków handlowych, niedozwalającą rolnictwu naszemu czerpać zasłużonego owocu pracy i dojść do należytego utrwalonego dobrobytu. Ziemianin nasz sprzedaje swój krawo zapracowany produkt nie po cenie istotnej jego wartości, regulującej się według rzeczywistego za nim popytu na targach zagranicznych i wynikających stąd cen rzeczywistych tamtejszych. Cenę ziemiopłodów oznaczają u nas dowolnie kupcy miasteczkowi w porozumieniu z faktorami, nie według rzeczywistych konstellacji handlowych, ale według miejscowych stosunków, na które sami oni przeważny wpływ wywierają, a po większej części według znanego im dobrze położenia każdego sprzedającego, według mniej więcej dokuczliwej potrzeby pieniędzy, w jakiej się tenże znajduje. Przeróżający to był stan, ów że tak powiem wieczysty stan obłączenia, w jakim trzymali z dawien dawna cały u nas handel zbożowy miasteczkowi kupcy. Zagarnawszy w swe ręce monopol handlowy byli niejako panami życia i śmierci naszego rolnika, gospodarując w jego kieszeni jakby u siebie. Gospodarze tracili podwójnie, bo i na tem co z ceny kupna pozostało w ręku miasteczkowego pośredniczącego kupca i na dowolnie przez tegoż regulowanej cenie. Owoż przez za-



wiązanie się komisowego Banku rolniczego handel nasz zbożowy pozbędzie się tego raka miasteczkowego monopolu, który go toczył u nas z dawien dawna i nie dozwalał rolnikowi mieć z sprzedaży swych ziemio-  
płodów tych korzyści, jakie mu się słusznie należą.

Aby zyskownie przedać, trzeba wyczekać stosownej pory — sprzedawać wtenczas, kiedy cena dobra, kiedy jest popyt za towarem, a nie w takiej chwili, w której naciska potrzeba sprzedaży. Ale czyż każdy rolnik jest w stanie to uczynić? Czy może spokojnie wyczekiwać przyjaznych konstelacji handlowych, gdy potrzeby gospodarskie naciskają — gdy w żniwa naprzykład każdy dzień wielkich wymaga wydatków? Bardzo mało gospodarzy wiejskich znajduje się u nas w tem szczęśliwym położeniu — należą oni do wyjątków, a szczerze powiedziawszy, Bogiem a prawdą, każdemu pieniędzy potrzeba. Grosz zawsze się przyda — owóż tu jest wielka korzyść, którą Bank rolniczy przynosi krajowi. Będzie on dawał zaliczki na powierzone mu w komis zboże, tak więc każdy gospodarz każdej chwili będzie mógł dostać na swe ziemioplody pieniędzy z Banku rolniczego, co go ustrzeże od sprzedaży pospiesznej nie w porę i dozwoli wyczekać cen przyjaźniejszych. Bank dostarczając rolnikom doń przystępującym pieniądze na ziemioplody, wyzwala ich z pod monopolu konieczności sprzedaży w złej chwili i ułatwia sprzedaż jak najzyskowniejszą za małą prowizję komisową. Już ta sama jedna okoliczność dostatecznie uwydatnia pożyteczność nowego Banku i powinna skłonić wszystkich gospodarzy, mających lub mieć mogących ziemioplody na sprzedaż, do przystępowania doń w celu uczestniczenia w wymienionych powyżej korzyściach.

Od dawna starano się o utworzenie składów zbożowych we Lwowie. Użyteczność ich pojmowali żywo wszyscy bliżej poznañomi ze stosunkami obrotu handlowego, ale wszystkie w tym względzie starania rozbiły się dotychczas o obojętność stron głównie w tej mierze interesowanych, a pomiędzy innymi gminy lwowskiej, za prezydentury byłego burmistrza Jasińskiego, nieumiejącej pojąć, jak ważną dla miasta rzeczą jest utworzenie składów zbożowych, które uczyniłyby Lwów ogniskiem centralnym handlu zbożowego. Teraz dopiero za staraniem Banku rolniczego przyjdą do skutku składy zbożowe we Lwowie. Założyciele Banku wysłali z wiosną już delegata z swego ramienia dla dokładnego rozpoznania budowy i urządzenia składów zbożowych za granicą, w Niemczech i Szwajcaryi. Delegat ten zwiedził najprzód składy zbożowe wiedeńskie, gdzie przez dłuższy czas bawił, aby się poznać szczegóły z całą manipulacją przechowywania zboża na składach tamtejszych. Z Wiednia udał się do Mnichowa, gdzie także w tym celu dłuższy czas bawił. Obecnie znajduje się w Szwajcaryi. Objąwszy dyrekcję nad lwowskimi składami zbożowymi, będzie mógł p. P. wzbogacony uzbieraniami w ciągu podróży swej spostrzeżeniami, zastosować takowe we właściwy sposób do organizacji składów zbożowych tutejszych, korzystając z do-

świadczeń, które gdzieindziej w praktyce już dostatecznie sprawdzono.

Gdy jednakże budowa własnych składów zbożowych pociągnęłaby na razie wielkie wydatki, na jakie w początkach założyciele Banku narażać go nie mogli i nie chcieli, weszli przeto w porozumienie z jeneralną dyrekcją kolei Karola Ludwika w Wiedniu, która oznajmiła gotowość przeniesienia z Mościsk do Lwowa budowli, które tam posiada, na urządzenie tutaj spichrzów zbożowych. Nim tedy Bank rolniczy własne pobuduje składy, będzie je miał tutaj już w roku bieżącym na przyszły miesiąc z uprzejmości dyrekcyi kolei Karola Ludwika, która w tym względzie o wiele bystrzej pojmuje i swój własny interes i ogólne stosunki handlowe, niżeli lwowska Rada miejska. (Dok. nastąpi).

## Kuczkowanie koniczu.

Odpowiadając na wezwanie Szan. Redakcyi po daję metodę, jakiej przy kuczkowaniu koniczu używam.

Kuczkowanie koniczu bardzo powszechne w Księstwie poznańskim i Prusach zachodnich praktykowałem przez 2 lata i doskonale mi się udawało. Odbywa się ono w ten sposób, jak kuczkowanie, u nas w niektórych okolicach przy zbiorze hreczki używane. Po obeschnięciu rosy idą robotnicy tuż za kosarzami i z trzech garści spierając je o siebie, tworzą przyzmy, które u dołu dla mocniejszego stanowiska rozczepierzają, aby ułatwić przewiew pomiędzy tak utworzonymi niejako trzema nogami; górą zawiązują lekko małym powrósełkiem z koniczu. Konicz podczas rosy skoszony, dopiero po obeschnięciu tejże kuczkiwać potrzeba. Garście wypada brać rękami mniej więcej tej grubości, ile w dobrą garść wziąć można; do staczania garści nie używać grabi, bo tym sposobem garście zanadto by się zbiły, byłyby więc i za wielkie i trudniejsze do wyschnięcia. Za dziesięcioma robotnikami dosyć dać jednego z grabiami do zgartywania roztrzęsionego przy braniu garści koniczu, z którego także kuczki się potworzy.

W średniej bujności koniczu wystarczy tyle robotników do kuczkiwania, ilu kosi kosarzy, w bujniejszym koniczu lub gdy robotnik leniwszy, wypada na 2 kosarzy dać 3 kuczowników.

Potworzone kuczki stoją aż do zupełnego wyschnięcia. W razie gdyby był silny wiatr, mogą się niektóre kuczki powywracać, w takim więc razie trzeba posłać kilka robotnic do podniesienia tychże. Po wielkiej słońcu, gdy w czasie następnej pogody wierzchem kuczki obeschną, należy je lekkim trąceniem poodwracać tak, aby mogły spodem obesnąć, co bardzo prędko następuje. I tak, gdy się skończy odwracać np 5 morgów a słońce ostro przygrzewa, to można zaraz powtórzyć odwracanie, poczynając od tej kuczki, gdzie się przewracanie poczęło. Robota odwracania odbywa się nader szybko, bo kuczka będąc małej objętości niepotrzebuje prawie żadnego nateżenia do przewrócenia i potem odwrócenia, wypada więc tę czynność tak przeprowadzić, by słońce nie zastała przewróconych kuczek. Gdy czas nie nader słotny, odwracanie odbywa się tylko na parę godzin przed braniem koniczu na wozy, by ostatecznie pozbyć się tej odrobiny wilgoci, jaka by mogła jeszcze pozostać albo mogła naciągnąć na spodzie nóg kuczki ze ziemi.

Kuczkiwany konicz szybko i dobrze wysycha, a chociaż wszystkie kuczki przy początkowej małej wprawie robotników pogarbią się i popochylają, przecież podczas



słót nie ma z tego powodu szkody, a podczas dalszego schnienia przy pogodzie żadnej już niema roboty.

W koniczu w kuczkach osuszonym trzymają się wszystkie liście i kwiaty tak dobrze, jakby był w zielniku zasuszony, a całość zatrzymuje żywy kolor świeżego koniczu bo tylko zewnętrzne ściany kuczek trochę się wyblachują, ale to wobec całej ilości koniczu jest tak mała odrobina, że już na furze wśród żywej zieleni gubi się owa wyblakłość.

Jak wspominałem, praktykowałem przez dwa lata suszenie koniczu w kuczkach i pomimo dokuczliwych słót, żadnej szkody nie miałem; nigdzie ani śladu pleśni, ani uszczerbku w liściach i kwiecie. Po słotach obeschnięcie nader szybko następuje, bo w kuczce ilość koniczu jest tak mała i kuczka tak jest ustawiona, że wiatr prędko obwieje i wyschnięcie wkrótce następuje, a gdyby lepiej wprawni robotnicy nie robili za dużych kuczek, to i przewracanie tychże po słocie byłoby wcale zbytecznem. Po zebraniu kuczek na fure wypada puścić grabie konne do ostatecznego zgrabiania pozostałości. A. S.

## Co piszą obcy o galicyjskim chmielu.

W czasopiśmie *Wiener landwirthschaftliche Zeitung* z 19. marca b. r. ogłoszone zostało pismo pod tytułem *„Über eine galizische Hopfenvarietät“* z podpisem dr. C. O. Čech, Dr. Čech należy do bardzo dobrych znawców chmielu, przybywa o ile wiemy obecnie w Rosyi, ale pisuje stale do niemieckich fachowych czasopism. Ponieważ licznych u nas chmielarzy interesować będzie, jakie też jest zdanie obcych o naszym chmielu, podajemy przytoczone pismo w dosłownym przekładzie. Dr. Čech pisze:

„Przy nader licznych próbach uprawy szlachetnych czeskich i bawarskich chmielów, pozarządzanych podczas ostatnich dziesięciu lat w różnych krajach, jest naturalnym wynikiem, że plantacje w różnych klimatycznych i pedologicznych warunkach wykonane doprowadziły odnośnie do wegetacji i plonu do różnych, często niespodziewanych rezultatów. Takie dziwne i niespodziewane widowisko przedstawia nam chmiel, wyhodowany w Rohatynie, majątku hr. Krasińskiego. Chmiel ten, zajmujący wskutek swych własności całkiem odrębne stanowisko pomiędzy średnio europejskimi, czeskimi, bawarskimi, polskimi i rosyjskimi szlachetnymi gatunkami chmielu, zasługuje może istotnie na miano, jeszcze mu z wielu stron zaprzeczane, galicyjskiego złotego chmielu (*galizischer Goldhopfen*).

Rohatyński chmiel pokazał się po raz pierwszy w r. 1878 podczas wystawy paryskiej, na której otrzymał pierwszą nagrodę, co wywołało przeciwko niemu agitację, która mu nadała od razu wielki rozgłos. Kilku za gorliwych obrońców czeskich i bawarskich chmielu, obawiając się w „galicyjskim złotym chmielu“ niebezpiecznego konkurenta niezaprzeczanej wyższości ich towarów, spowodowało wtedy swoim protestem sąd wystawowy do obioru nowej komisji znawców, której powierzono ostateczne ocenienie jakości chmielu rohatyńskiego. Żeby uniknąć wszelkiego cienia jakiegokolwiek parcjalności, wybrano komisję znawców wyłącznie z amerykańskich ludzi fachowych, i gdy Amerykanie, po dokładnem zbadaniu wszystkich przedłożonych próbek ponownie rohatyńskiemu chmielowi pierwszeństwo przyznali, zdaje się, że sąd ten istotnie był sprawiedliwy i żadnej wątpliwości nie podlegający.

Dwukrotne przyznanie pierwszeństwa na paryskiej wystawie światowej ugruntowało sławę chmielu rohatyńskiego i spowodowało wielu hodowców chmielu z gubernii rosyjskich, leżących w podobnych stosunkach klimatycznych co Rohatyn, do zarządzenia próbnych plantacji. Popyt za

sadzonkami rohatyńskiego chmielu był jednak tak nadzwyczajnym, że np. petrowska akademja rolnicza koło Moskwy mogła dostać dopiero w r. 1880 kilka sadzonek do swego próbnego chmielnika.

Doświadczenie przeprowadzone przez p. R. J. Schröder w Petrowsko - Razumowskim zakładzie wykazały, że rohatyński chmiel nawet w gubernii moskiewskiej już w pierwszym roku daje plony. Jak łatwo pojąć, nie można dotąd twierdzić stanowczo, że chmiel rohatyński wyda równie świetne rezultaty w gubernii moskiewskiej jak w Galicyi, zawsze jednak można obserwacje, robione na chmielu tym pod Moskwą hodowanym, zestawić jak następuje:

1. Chmiel rohatyński odznacza się wielką siłą wegetacyjną; tworzy obfite baldaszki i daje już nawet w pierwszym roku pewne plony.

2. Szyszki są odrobinę większe, jak u chmielu czeskiego; są ściśle zwarte z łuszczykami przylegającymi i odznaczają się uderzająco piękną, jasno żółto-zieloną barwą, uzasadniającą nazwę „galicyjski złoty chmiel“.

3. Ilość lupulinu w chmielu rohatyńskim jest trochę większą jak w chmielu czeskim.

4. Wartość chmielu rohatyńskiego jest bardzo wysoką (*Der Werth des Rohatiner Hopfens ist ein ausnehmend hoher*); zapach i smak tegoż bardzo miło aromatyczny Chmiel rohatyński zawiera więcej olejku i żywicy i dlatego jest o wiele więcej lepki, jak inne szlachetne gatunki chmielu.

5. Chmiel rohatyński dojrzewa w tym samym czasie, co wczesny czeski i bawarski, okoliczność, która wskazuje, że chmiel rohatyński, uwzględniając krótkość lata w północnej Rosyi, nadaje się do uprawy tylko w południowej połowie gubernii moskiewskiej, na Wołyniu i w południowej Rosyi. Dokładne wskazówki o udawaniu się chmielu rohatyńskiego w gubernii moskiewskiej będzie można mieć dopiero po tegorocznym zbiorze w zakładzie Petrowsko-Razumowskim.

Wytworzenie odmiany rohatyńskiej jest interesującym przyczynkiem do teorii przezemnie postawionej, mianowicie, że w okolicach posiadających te same klimatyczne, meteorologiczne i pedologiczne warunki, co okolica miasta Saaz, można się dochować chmielu dokładnie identycznego z najlepszym czeskim. Bardzo możliwe jest, że nawet w najlepszym zatekiem chmielu nie osiągnięto jeszcze maximum skutecznych związków, wydawanych przez rośliny chmielowe i że podobnie jak w Rohatynie, w innych miejscowościach będzie można dochować się gatunków chmielu, które nie tylko zatekiemu wyrównają, ale go nawet przewyższą.

Rezultat, osiągnięty z uprawy chmielu w Rohatynie, przynosi szczególnie zaszczyt austriackiemu rolnictwu.

Tyle Dr. Čech.

My z naszej strony dodamy, że rezultat osiągnięty uprawą chmielu w Rohatynie i uwieńczenie przyznaniem dwukrotnem pierwszeństwa na wystawie paryskiej pomimo opozycji zawziętej chmielarzy, głównie austriackich (Czechów) ucieszył nas jako Polaka nadzwyczaj w swoim czasie i już wtedy (patrz „Rolnik“ 1878 II. str. 39) przemawialiśmy gorąco „Za chmielem krajowym“ wytykając wyraźnie, że nasze chmielarnie dostarczyć mogą równorzędnego chmielu z czeskim. Zakończyliśmy wtedy następującym ustępem: „Byle się pozbyć uprzedzenia a pokaże się, że Galicya obejść się może bez sprowadzanego chmielu“. Powtarzamy go dzisiaj z najgłębszym przekonaniem, mieliśmy bowiem sposobność widzenia próbek chmielu z różnych stron Galicyi, nadsyłanych na dwukrotne wystawy targowe we Lwowie i które wymownie świadczyły o możliwości produkowania u nas doskonałych chmielów. Mamy niepionną nadzieję, że i tegoroczna wystawa chmielu, zapowiedziana podczas targu zbożowego, wykaże piękne okazy. Są wprawdzie miejscowości, gdzie najlepsze sadzonki po pewnym



czasie dają miernej jakości zbiory, ale są znowu liczne miejscowości, liczne stare chmielarnie, zkad chmiel pomimo niedbałości widocznej przy zbiorze i suszeniu, a możliwie i pomimo niebardzo starannej uprawy, przedstawia jeszcze tyle zalet, że gdyby go tylko starannie pielęgnowano, starannie zbierano, suszono i do brze pakowano, wkrótce zajęłyby pierwszorzędne stanowisko.

Nie mogę się tutaj powstrzymać, od odezwania się do właścicieli browarów i piwowarów, którzy samochcąc niepotrzebnie podwyższają kosztu produkcji piwa a razem wyrządzają krzywdę krajowemu rolnictwu, sprowadzając obce chmiel do kraju. Czasby już było pozbyć się przekonania a właściwie przesądu, że doskonałe piwo uwarzyć można tylko jedynie przy użyciu zagranicznego chmielu, pod którą to zbiorową nazwą rozumieją powszechnie chmiel czeski i to zatecki, kaźden bowiem chmiel, który z Czech (lub przez Czechy) do nas przychodzi, choćby się wychował pod Bolesławiem lub pod Auscha, tytułuje się zateckim. Otóż przesąd ten jest bezpodstawnym. Nie pochodzenie (często fałszywie dawane), ale jakość chmielu tworzy jego zalety, robiąc go użytecznym do wyrobu najdoskonalszego piwa i wszystkie kraje produkujące pierwszorzędne piwa produkują też pierwszorzędne chmiel, a nie oglądają się bynajmniej na Saaz, który z całą swą okolicą nie zaspakaja i setnej części zapotrzebowania. Wszystkie kraje leżące w chłodniejszej umiarkowanej strefie, mogą chmiel najdoskonalszy wydawać, chodzi tylko o wybór miejsca pod plantację i o dalsze obchodzenie się. Anglia, Bawaryja, Czechy, Poznańskie, Belgia, Alzacya mają swoje doskonałe chmiel, bo krajowi piwowarowie oglądając się za krajowym produktem, kupując go chętnie i płacąc za niego nie fantazyjne ceny ale podług istotnej wartości, zachęcali i zachęcają rolników do doskonalenia produkcji chmielowej. Nastąpiłoby to niezawodnie u nas również, produkowalibyśmy, mając doskonałe pod chmielarnie gleby, chmiel pierwszorzędne, bylebyśmy tylko mogli chmiel zbywać podług tychże istotnej wartości, coby nastąpiło, gdyby kierownicy krajowych browarów pilniej badali nasze chmiel i nie okrywali niedbalstwa lub nieumiejętności piwowara zwalaniem winy za nieudanie się warki na chmiel — galicyjski.

W. T.

## Sprawozdanie

### z pierwszego Walnego Zgromadzenia

#### Banku rolniczego w Lwowie

zwołanego na dzień 30. czerwca 1881.

Niejednokrotnie w poprzednich numerach „Rolnika“ zwracaliśmy uwagę naszych czytelników na powstający Bank rolniczy, mówiąc o korzyściach i znaczeniu tego banku dla galicyjskich gospodarzy i twierdząc, że ten przyszedłszy Bank jest przedsięwzięciem rokującem dobre nadzieje dla uczestników. Zastrzeżliśmy jednak przytem, że powstająca instytucja bankowa tylko w takim razie nie zawiedzie nadziei w niej podładanych, jeżeli znajdzie gorliwe poparcie w kraju przez przystępowanie licznych uczestników i jeżeli się dostanie pod kierownictwo rzecz rozumiających, czynnych, uczciwych i sprawie istotnie przychylnych ludzi.

Warunki te, łącznie ze statutem dobrze obmyślanym, są bardzo ważne i tychże dopełnienie może jedynie zapewnić dobrą przyszłość Banku.

Inicyatorowie założenia Banku rolniczego starali się o dopełnienie dwóch pierwszych warunków, ułożyli bowiem statut i wzywali do współudziału, przedstawiającego się wskutek ego istotnie bardzo pomyślnie. Trzeci warunek, obranie kiero-

wnictwa, był zadaniem walnego Zgromadzenia, konstytuującego instytucję. Rzeczono walne Zgromadzenie zwołane zostało na dzień 30. czerwca b. r. do sali Towarzystwa kredytowego ziemskiego.

W sali obrad zebrało się około 50 osób, przeważnie właściciele dóbr ziemskich, liczba ta jednak nie przedstawia istotnego stanu uczestników, wiele bowiem zastąpionych było przez pełnomocników, którzy jednocześnie reprezentowali swoje udziały.

Zgromadzenie zagaił p. Bolesław Augustynowicz w imieniu komitetu wykonawczego. Podziękowawszy za liczne zebranie prosił o wybór przewodniczącego, poczem zgromadzenie wybrało przez akklamacyę JE. hr. Włodzimierza Rusockiego, który udzielił głosu p. B. Augustynowiczowi.

Pan B. Augustynowicz zdawał najprzód sprawę z dotychczasowych czynności komitetu wykonawczego, którego staraniem było przedewszystkiem porozumieć się z właścicielami dóbr ziemskich w zachodniej Galicyi i na Bukowinie. W tym celu jeździł mowca z panem Schellenbergiem do Czerniowiec, z panem zaś Roińskim do Krakowa. W Czerniowcach znaleziono z początku pewną obojętność, zgromadzeni *ad hoc* tamtejsi obywatele domagali się utworzenia filii lwowskiego Banku rolniczego w Czerniowcach, następnie chcieli nawet założyć samoistną instytucję bankową. Przeciwno temu wystąpił był mowca, wykazując wielkie i różnorodne korzyści, wynikające z tego że instytut lwowski reprezentować będzie liczniejszy zastęp uczestników. Mając do dyspozycyi zawsze znaczne zapasy produktów, mając bezustanne konneksye z zagranicznym światem handlowym, może lwowski Bank rolniczy wyzyskiwać koniunktury, może wpływać na polepszenie cen rozporządzając większymi ilościami produktów, u dyrekcji dróg żelaznych wyjednywać może pewne znaczniejsze refakcye, a mając licznych uczestników, stanie silniej w obec instytucji finansowych, o które oprzeć się zamierza. Wywody te trafiły do przekonania obywateli bukowinich, którzy w końcu przyrzekli zastąpienie do lwowskiego Banku rolniczego z tem jednakże zastrzeżeniem, że gdyby się na Bukowinie znalazła większa liczba uczestników, wtedy założonemu zostanie w Czerniowcach osobny Bank rolniczy, który z Bankiem lwowskim zawrze kartel. W Krakowie prowadzone pertraktacye spowodowały przystąpienie pewnej liczby tamtejszych obywateli, wielu zaś przybiegało toż samo uczynić w najbliższym czasie, skoro się Bank ukonstytuuje.

Po p. B. Augustynowiczu zabrał głos p. Dr. Roiński. Dr. Roiński odczytał projekt statutu. Składa się on z 56 paragrafów. Przytaczamy najważniejsze tylko postanowienia. Pod firmą „Bank rolniczy we Lwowie, stowarzyszenie zarejestrowane o poręce ograniczonej“, zawiązują podpisani Towarzystwo z siedzibą w Lwowie. Zakres działania Towarzystwa na rzecz swoich członków obejmuje następujące interesa: pośredniczenie przy zakupie i sprzedaży produktów rolnych i leśnych, jakoteż produktów przemysłu rolniczego i leśnego; pośredniczenie w zakupie i sprzedaży dóbr nieruchomości, tudzież przy zawarciu umów dzierżawnych, konwersyi pożyczek hipotecznych i t. p.; pośredniczenie w zakupie maszyn i narzędzi gospodarskich; popieranie i współdziałanie przy tworzeniu spółek i towarzystw dla podniesienia kultury; pośredniczenie w uzyskaniu kredytu dla podatków konsumcyjnych; inicjowanie i utrzymywanie publicznych składów towarowych; udzielać zaliczek na produkta Towarzystwu do komisowej sprzedaży oddane, jakoteż kredytów na podkład produktów, papierów wartościowych i zapisów hipotecznych, o ile stoją w związku z komisowym handlem produktów; przyjmowanie pieniędzy za oprocentowaniem na rachunek bieżący i na asygnaty kasowe. Członkiem Towarzystwa może zostać



każda osoba własnowolna, tudzież krajowe instytucje finansowe przez podpisanie statutu lub pisemnej deklaracji przystąpienia. Członek przystępujący złoży od każdego udziału niezwrotne wpisowe na fundusz rezerwowy w kwocie 10 zł. Udział członka wynosi 200 zł. Nad 50 udziałów członek posiadać nie może. Udział można wpłacać w całości albo w 4 półrocznych ratach po 50 zł. Od udziałów pobierają członkowie tylko dywidendy. Rada nadzorcza składa się z 15 członków wybranych na ogólnem Zgromadzeniu; członek tej rady powinien posiadać najmniej 5 udziałów. Dyrekcja składa się z 3 członków wybranych przez ogólne Zgromadzenie z pośród członków Towarzystwa, a względnie z członków Rady nadzorczej. Za dopełnienie zobowiązań Towarzystwa odpowiadają członkowie aż do pięciorgazowej wysokości swoich udziałów.

Zgromadzenie przyjęło odczytane statuta bez zmiany, poczem wszyscy uczestnicy podpisali statut w obec c. k. notaryusza, p. Aleksandra Jasińskiego, przystępując tem samem do Spółki bankowej, której na tem Zgromadzeniu przybyło 195 udziałów. Wogóle przystąpiło dotąd 138 członków z 361 udziałami po 200 zł. Przeważnie reprezentowaną jest Galicya wschodnia; z pomiędzy uczestników spomniemy następujących: ks. Adam Sapięha, hr. Alfred Potocki, Kalikst ks. Poniński, Wilhelm hr. Siemieński, Włodz. hr. Dzieduszycki, Marszałek Zybkiewicz, Stanisław Polanowski, Aug. Schellenberg, Filip Zaleski, Karol hr. Mier, Jan hr. Stadnicki, A. Sękowski, Mieczysław Pawlikowski, Szumańczowski, Alfred Milieski, dr. Stanisław Biesiadecki, Józef hr. Mięczyński, Oswald Bartmański, Mieczysław hr. Rey, Bogusław Hordyński itp.

Po ukonstytuowaniu się Spółki przez podpisanie statutu przystąpiono do wyboru pierwszej Rady nadzorczej, w skład której weszli pp.: Dawid Abrahamowicz, Bolesław Augustynowicz, prof. Dr. Biliński, Jan Breuer, Władysław Kraiński, Stanisław Polanowski, dr. Roński, hr. Włodzimierz Russocki, August Schellenberg i Władysław Tustanowski. Wybrano więc dziesięciu. Wybór zaś reszty pięciu odłożono do drugiego walnego Zgromadzenia, które ma być zwołanem we wrześniu b. r. podczas targu zbożowego.

Do dyrekcji wybrano pp. Bolesława Augustynowicza, dra Rońskiego i Augusta Schellenberga, nadto w podpisywaniu firmy zastępować będzie pana Augustynowicza p. Jan Breuer.

## Sprawozdanie

*o stanie zasiewów w Galicyi wschodniej na podstawie raportów nadesłanych do Komitetu gal. Towarzystwa gospodarskiego z początkiem lipca b. r.*

Po deszczach, jakie się opuściły po św. Medardzie, nastąpiło po 15tym czerwcu parę dni stałszej pogody, niedługo potem jednak a mianowicie od 26go czerwca opuściły się częste tu i owdzie za częste deszcze, z których złemi następstwami spotkamy się streszczając napesłane doniesienia o stanie pojedynczych ziemiołódów. Wyjątki od tej ogólnej charakterystyki stosunków atmosferycznych są: i tak w okolicach Kamionki Strumiłowej, Żółkwi, Sądowej Wiszni, Brzozowa, Sambora, Delatyna, Bursztyna, Podhajec, Zaleszczyk Chorostkowa deszcze były rzadsze, w okolicy zaś Zbaraża panowała dalej z rzadszemi tylko przerwami posucha.

Przechodzimy do stanu ziemiołódów.

Rzepak. Jak się na to od początku wiosny zanosilo, widoki zbioru są smutne, o częściowej przecież poprawie mamy doniesienia mianowicie z okolic Rudek, Cieszanowa,

Przemyśla Dubiecka, Brzozowa, Dynowa częściowo z okolicy Podhajec. Z okolic powyżej wymienionych przedstawiono nam stan rzepaku jako dobry, o średnim zaś stanie rzepaku mamy wiadomości z okolic Oleska, Sądowej Wiszni, Chyrowa i Kałusza. Z okolic Jarosławia donoszą nam nadto, że rzepaki, których z wiosny słodyszki rzepakowca nie obsiadły, są bardzo dobre, gdyż strączki, silne i piękne, pełne, gęsto zawiązane pozwalają rokować plon dobry, w miejscach zaś, gdzie w kwiecie chrząszczyki, których było miliony, kwiat zniszczyły, gospodarze czuli się zmuszeni z plonu rzepaku zrezygnować zupełnie i były miejsca, gdzie nawet rzepak skosić chcieli, by przynajmniej uprawę pod oziminy przyspieszyć, wstrzymawszy się jednak doczekali się także utrzymania reszty kwiatu i dziś mogą przynajmniej liczyć na zwrot kosztów uprawy. Z tejże okolicy donoszą nam także, że turkacie podjadki poczyniły również szkody w rzepakach. W ok. Komarna obiecują sobie, że rzepak da połowę zwykłego zbioru. Na tem kończą się te względnie nieco lepsze wiadomości o rzepaku, z reszty kraju są same wiadomości nie dobre — żniwo po dziś dzień musiało się już rozpocząć zapewne jednak nie wszędzie, bo zbiór się opóźni w porównaniu z innemi latami.

Pszenica. Wiadomości są dobre, nie brak jednak zastrzeżeń i obaw, z jednej strony ostatnia serya deszczów zastała pszenicę w pełnym kwiecie, stąd obawa że oddziała to na plon i jakoś ziarna, z drugiej znowu strony łączy się obawa, że zwłaszcza co bujniejsza pszenica, to ją nawalne deszcze położyły. Gdyby nie te obawy, któreby po większej części znikły, gdyby się pogoda rychło ustaliła możnaby się spodziewać dobrego zbioru, dość powiedzieć, że na czterdziestu kilka doniesień nie ma ani jednego, któreby stan pszenicy jako zły przedstawiało, najgorsze stosunkowo (z okolic Kulikowa, Kamionki Strumiłowej, Baligrodu, w części tylko z okolic Podhajec, Buczacza i Zbaraża przedstawiają stan pszenicy jako średni, wszystkie inne donoszą o dobrym i bardzo dobrym stanie pszenicy.

Żyto. W ogóle biorąc stan również jest pomyślny, ale obawy, o których przy pszenicy wspomniano, mają tu może w większym nieco stopniu zastosowanie. I podczas kwitnienia żyta były deszcze i to zimne połączone z wiatrami, które dużo kwiatu otrząsły, ostatnie zaś nawalne desze ze powaliły także dużo żyta szczególnie w położeniach o nagłym spadku terenu. O znacznej ilości pustych kłosów donoszą nam z okolic Bursztyna; w okol. Podhajec także dużo kłosów szczybatych, tożsamo donoszą nam z okolic Dubiecka. W okol. Zbaraża żyto alpejskie i rezerwowane prawie nie od zimna nie ucierpiało a ziarno jest już w młeczku, natomiast żyta proste więcej ucierpiały. Z tem wszystkiem stan żyta ogółem jest nie zły, gorszym, bo miernym jest stan żyta w okolicy Baligrodu, częściowo także w okol. Radziechowa, średnim tylko w okolicy Kulikowa, Cieszanowa, Sądowej Wiszni, Birezy, Ottyni, Zaleszczyk i Chorostkowa, w innych zaś okolicach kraju stan żyta jest dobry, miejscami bardzo dobry.

Jęczmień. Z zasiewów jarych stan jęczmienia jest najmniej pomyślnym i tak dobrym jest jęczmień w okolicach Zborowa, Rudek, Cieszanowa, Jarosławia, Dubiecka (często gęsto jednak choć jeszcze nie wysypany już powalony wśród ostatnich deszczów) Leska, Chyrowa, Starego miasta, Delatyna, Chorostkowa; średnim tylko w okol. Uhnowa, Rawy, Sądowej Wiszni, Sambora, Przemyśla, Żydaczowa, Kałusza, Bursztyna, Rohatyna, Podhajec, Ottyni, Kołomyi, Zaleszczyk, Borszczowa i Buczacza, średnim a częściowo miernym nawet w okol. Łopatyna, Krasnego, Radziechowa, Baligrodu, Horodki i Zbaraża, gdzie od posuchy dużo ucierpiał. Gorsze jeszcze stosunkowo wiadomości są o jęczmieniu z okolic Brodów, Oleska, Kamionki Strumiłowej, Kulikowa, Komarna, Mrzygłodu i Birezy, musimy jednak zawsze nadmienić, że na poprawę wskutek ostatnich deszczów liczone.



Owies. Wiadomości o stanie owsa są wciąż pomyślne. Mniej dobre ograniczają się na doniesieniach z okolic Uhnowa, Radziechowa, Oleska, Baligrodu, owsy tam są mierne, o średnim stanie owsa donoszą znów z okolic Kamionki Strumiłowej, Mrzygłodu, Birczy i Zaleszczyk, z innych jednak stron kraju, są o owsie same dobre bez zastrzeżeń doniesienia.

Groch. W porównaniu z doniesieniami przed 15 dniami nadesłanymi można powiedzieć, na podstawie obecnej seryi raportów, że grochy się poprawiły. Złe są grochy w okolicy Baligrodu, mierne bo bardzo rzadkie w okolicach Kamionki Strumiłowej, Brodów, Oleska, Birczy, częściowo w Zbaraskiem; w reszcie jednak kraju grochy są średnie, dużo dobrych a jak w okolicy Sądowej Wiszni i Podhajec grochy są nawet bardzo dobre.

Z bobem i bobikiem ma się podobnie. Mniej pomyślne doniesienia nadesłano tylko z okolic Baligrodu.

Hreczka. Deszcze sprowadziły znaczną poprawę. Nie znać jej jeszcze w okolicach, gdzie posucha z końcem maja i początkiem czerwca była uporczywszą jak w okolicach Uhnowa, Radziechowa, częściowo Kamionki Strumiłowej, Żółkwi, Krasnego, Oleska i Zbaraża. Hreczka tam pierwotnie źle powstawała i dotąd jest mała. Mniej dobrym także jest stan hreczki w okolicy Żydaczowa.

Wyka. Stan dobry, gdzie nigdzie wyległa po deszczach. O miernym tylko stanie wyki jest doniesienie z okolic Oleska.

Kukurudza. Wiadomości obecne są pomyślniejsze niż dawniej. Z początkiem i w połowie czerwca kukurudza słabo rosła i pożyłkła od zimna, teraz w ogóle poprawiła się i zazieleniła, miejscami tylko mocno chwastami zarasta.

Len i konopie dobre, len jednak w niektórych okolicach jak np. w ok. Sądowej Wiszni i Żydaczowa wyległ bardzo skutkiem słoty.

Ziemniaki. Niemal wszystkie doniesienia brzmią pomyślnie, niestała jednak pogoda nie pozwala obrobić koło nich porządnie. W Zbaraskiem, gdzie jak wiadomo deszczów było skąpo, chętno dla ziemniaków deszczu, w okolicy Rudek i Dubiecka przeciwnie obawiają się, iż gdyby dalej w lipcu deszcze potrwały, ziemniaki mogłyby się zacząć psuć. Na wcześniejszych ziemniakach w okolicy Dubiecka miały się już pokazać czarne plamy.

Buraki. W okolicach, gdzie dawniej panowała posucha jak w okolicach Kamionki Strumiłowej i Zbaraża buraki poschodziły źle i są dziś jeszcze liche, w reszcie kraju są średnie, średnio dobre i dobre.

Kapusta. Deszcze wyszły jej na dobre. Mniej pomyślnym jest stan kapusty w okolicach Zbaraża, Brzozowa i Starego Miasta. W Zbaraskiem przyczyną złego stanu posucha i pchły ziemne. Także i w okol. Starego Miasta pchły ziemne uszkodziły tak znacznie kapustę, iż miejscami musiano drugi raz sadzić.

Chmiel poprawił się znacznie w ostatnich tygodniach. Równocześnie ożywił się i popyt za chmielem. Z końcem czerwca dawano za chmiel 70 — 80 złr. za 50 kilo.

Mieszauki, konieczyńy a szczególnie trawy na łąkach poprawiły się bardzo znacznie i wbrew obawom, jakie stan ich budził na wiosnę, obiecują z niewieloma wyjątkami zbiór dobry. Nadzieje te osłabia jednak niepewna pogoda; konieczyńy i łąki po większej części pokoszone, deszcze jednak niepozwalają ich zebrać. Obawy w tej mierze są ogólne, żywsze oczywista w okolicach więcej deszczami nawiedzonych, mianowicie w okolicach Dubiecka, Birczy, Starego Miasta, Rudek, Komarna, Żydaczowa i Kołomyi. W okolicy Komarna obawiano się nadto, by wezbrany Dniestr z brzegów nie wystąpił.

Lwów 5. lipca 1881.

J. E.

## Protokół

posiedzenia Komitetu gal. Towarzystwa gospodarskiego z dnia 21. maja 1881.

Przewodniczy 1. wiceprezes Tow. gosp. p. Bol. Augustynowicz. Obecni: 2. wiceprezes Tow. gosp. p. Piotr Gross. Członkowie Komitetu: pp. Zygmunt Bojarski, August Schellenberg, Tadeusz Skałkowski, prof. Władysław Tyniecki. Trzymający pióro sekretarz Grelński i Wł. Zawadzki.

I. Protokół posiedzenia z dnia 27. kwietnia przyjęty bez zmiany.

II. Profesor Tyniecki zdaje sprawę z lustracy Zakładu uprawy i wyprawy lnu w Gródku.

Na wniosek p. wiceprezesa Grossa uchwalono:

1. Wezwać p. prof. Tynieckiego, aby przedłożył szczegółowe wnioski co do potrzebnych ulepszeń gospodarskich w Zakładzie i zaopatrzenia szkoły w przybory naukowe, oparte na podstawie uchwalonego budżetu.

Wyasygnować na pomienione potrzeby z funduszu komitetu odpowiednią kwotę do wysokości w budżecie uchwalonej.

3. Wyasygnować kwotę potrzebną na oporządzenie budynków Zakładowych za porozumieniem się z referentem.

III. Z porządku dziennego uchwalono:

1. Złożyć komisję z trzech członków Komitetu celem ułożenia wniosków subwencyjnych na rok 1882.

2. Do Komisji wybrano: pp. Wiceprezesa Grossa, Zygmunta Bojarskiego, Kazimierza Pańkowskiego.

IV. P. Bojarski przedkłada do l. 413 wniosek dotyczące funduszu pozostałych po byłym Oddziale sokalskim Tow. gosp. w myśl uchwały XVI Rady ogólnej.

Zgodnie z wnioskiem referenta uchwalono:

Poruczyć referentowi, aby się porozumiał poprzednio w tym przedmiocie poufnie z pp. Polanowskim i Stanisławem Obertyńskim, aby następnie w myśl tych rokowań stosowne przedsięwziąć kroki dla spełnienia uchwały Rady ogólnej.

V. P. Zygmunt Bojarski przedkłada l. 646 referat nieobecnego p. Henzla, dotyczący Oddziałów nieczynnych i popiera takowe jako referent w zastępstwie p. Henzla.

Zgodnie z pomienionymi wnioskami uchwalono:

1. Zawiadomić wszystkie Oddziały Tow. gosp. o uchwale XVI. Rady ogólnej z 24. lutego 1881 dotyczącej Oddziałów nieczynnych.

2. Udać się do osób wpływowych, o których można mieć przekonanie, że się tą sprawą energicznie zajmą w okolicach gdzie są Oddziały nieczynne, by zechciały zbadać, czy zamierające Oddziały dadzą się jeszcze w jakiś sposób ożywić, lub też czy nie należałoby ich rozwiązać, a zawiązać natomiast nowe w innych miejscach i aby wynik swych badań Komitetowi jaknajrychlejsz udzieliły.

3. Upoważnić p. Asłana, aby wspólnie z pp. Franciszkiem Jasińskim z Zahajpola i Stanisławem hr. Dzieduszyckim z Gwoźdźca zajął się zawiązaniem Oddziału Tow. gosp. w Kołomyi.

Celem wskrzeszenia Oddziału horodeńskiego udać się do p. Jakóba bar. Romaszkana, aby wspólnie pp. kniazem Romanem Puzyną, Ignacym Passakasem i Józefem Sokołowskim raczył zająć się wskrzeszeniem horodeńskiego Oddziału Tow. gosp. i tenże do dawniejszej przyprowadzić siły.

5. P. Józefowi Sokołowskiemu odpowiedzieć na jego zapytanie pod dniem 26. marca 1880 l. 572, że w razie gdyby się nie powiodło wskrzeszenie Oddziału horodeńskiego, chcąc nadal pozostać członkiem Towarzystwa gosp. będzie mógł wpisać się do któregośkolwiek pobliskiego Oddziału i jako płacący wkładkę roczną w wysokości 5 zł. otrzymać „Rolnika” po cenie niższej.

1881 g. - 12. 4/10 1881  
012



VI. Na ustną prośbę p. sekretarza Grelińskiego udzielono temuż urlop czterotygodniowy i zaliczkę zwrotną w kwocie 100 zł.

VII. Na prośbę woźnego Towarzystwa gosp. Juliana Bojarskiego l. 792.

Udzielono temuż 30 zł. jako zaliczkę zwrotną w dzieściu ratach miesięcznych po 3 zł.

VIII. P. Skałkowski wnosi l. 830 projekt petycji do Rady Państwa w sprawie kwestyi długów hipotecznych.

Zgodnie z wnioskiem uchwalono:

1. Przesłać petycję za pośrednictwem Koła polskiego.
2. Odpis petycji do Rady Państwa i podania do Koła polskiego przesłać Towarzystwu rolniczemu krakowskiemu i JO. księciu prezesowi.

Na tem posiedzenie zamknięto.

## Wiadomości bieżące.

**Stan chmielarni w okręgu zateckim przy końcu czerwca.** Chłodne dni od 6go do 11go czerwca, jakoteż i poprzednie bardzo zimne noce, które miejscami spowodowały wystąpienie rosy mącznej, powstrzymały były znacznie wegetację chmielu. Do 20. czerwca było tak w mieście Saaz jak i w okręgu wiele chmielarni bardzo jeszcze mało rozwiniętych, chociaż znajdują się inne w dosyć zadawalnym stanie. W drugiej połowie czerwca pogoda poprawiła się znacznie i po ustaleniu się wpłynęła istotnie korzystnie na wszystkie chmielarnie, co najwidoczniejsze na tych, które były w tyle pozostały co do rozwoju. Doniesienia z 30. czerwca mówią o zupełnym poprawieniu się stanu chmielu w mieście Saaz i okolicy; szczególnie okoliczne chmielarnie miały się zupełnie poprawić, i chmiel rokuje bardzo dobre plony. Spowodowało to nawet spadek chmielu u nas jak to słyszeliśmy od jednego producenta, który właśnie chmiel naprzód sprzedał. Konstatujemy tutaj że do końca prawie czerwca skarżono się na niepomyślny stan wielu chmielarni, na zimne słoty, pojawienie się pleśni i mszyce i t. p. gdy od początku bieżącego miesiąca zapanowała najlepsza otucha. Z wielu stron jak z Saaz, Horb, Schwetzingen, Norymbergi, Londynu, Poperinghe donoszą o świetnym prawie stanie chmielarni i rokuja najpiękniejsze zbiory. Do zbioru jednak jeszcze daleko i rezultat ostateczny, jeżeli lato będzie chłodne i słotne, może nie wypaść tak świetnie, jak obecnie kupcy głoszą.

**Przewóz bydła rogatego z Niemiec (Bawaryi) przez Austrię do Saksonii.** Zawsze to jest niezłe, jeżeli pewne wypadki bywają rejestrowane w czasopismach, przytoczenie tychże bowiem bardzo może być pożyteczne. Jak wiadomo, przewóz bydła rogatego i mięsa z niego jest z Austrii do Niemiec wzbronionym, ale również ostro wzbronionym jest przewóz austriackiego bydła przez terytorium niemieckie. Tymczasem z Bawaryi można przez terytorium austriackie mianowicie drogą żelazną Waldsassen - Eger - Voiteersreuth wprowadzać bydło do Saksoni, i to wskutek rozporządzenia król. saskiego rządu z dnia 24. maja b. r. Jestto wprawdzie bawarsko-saska droga, ale dworce w Eger, Franzensbad, Voiteersreuth leżą na ziemi austriackiej, tam stoją też wagony, często z bydlęm austriackim, które przestawiane do wagonów pierwszej pod bydło niemieckie użytych, nie boją się zarazy, jak też odwrotnie, w tym wypadku niemieckie bydło nie boi się również zarażenia się od austriackiego! W ogóle bydło niemieckie może wchodzić w granice austriackie wolne od cła, gdy austriackie nawet w pasie granicznym wstępować nie może na terytorium niemieckie bez opłat, za pasem zaś granicznym niemieckim jest dla bydła austriackiego wstęp gwoździami zabity. Wypadek powyższy podnosi Wiedeńska gazeta roln. kończąc wzmiankę o nim przysłowiami niemieckimi, dającymi się

przepolszczyć na przysłowie: Jak Kuba Bogu, tak Bóg Kubie, jakoteż istotnie drwiąc, podobno z roku 1866 datującą się przymówką. „Der Starke weicht muthig zurück“ (Silny cofa się odważnie).

## Cześć urzędowa.

L. 13103|1622.

Do szanownego c. k. gal. Towarzystwa gospodarskiego we Lwowie.

Uwagę c. k. Ministerstwa rolnictwa zwrócono na środek bardzo dawny, ale pewnie działający przeciwko zgniliznowi kartofli.

Wykopane kartofle i oplukane, umieszcza się na czas pół godziny w wodnym roztworze Chlorkalku (w stosunku 1 do 400) potem na 15 do 20 minut w takimże roztworze sody (w stosunku 1 sody do 400 wody), poczem po oplukaniu w zimnej wodzie obsuszają się na powietrzu i przechowują jak zwykle.

W razie, gdyby powyższy środek używanym był przez ziemian tamtejszych i porobione były jakie doświadczenia o jego skuteczności, uprasza się Szanowne Towarzystwo o doniesienie o tem Ministerstwu.

Wiedeń dnia 6. stycznia 1881.

C. k. minister rolnictwa.

Hr. Falkenhayn.

## W sprawie eksploatacyi torfu.

Odnosnie do okólnika Komitetu gal. Tow. gosp. do l. 555 podanego na str. 152. Tom XXVIII Rolnika, podajemy wspomniane tam: Instrukcję i kwestyonaryusz w sprawie eksploatacyi torfu. Oba poniższe akta ogłoszone zostały przez Wydział krajowy do l. 6218|1881 będąc wezwaniem do wszystkich posiadaczy torfu, ażeby się nim zajęli w celu zużytkowania tej z wielu względów cennej materii.

### a) Instrukcja.

Próbki torfu, które mają być przesłane do Wydziału krajowego dla bezpłatnej analizy w laboratorium chemicznem krajowej wyższej szkoły rolniczej w Dublanach celem wykazania ilości zawartego w nich popiołu, względnie celem oznaczenia wartości opałowej nadesłanego torfu, należy brać w ten sposób, ażeby były wiernym obrazem całości pokładu.

W tym celu należy w miejscach, zkad mają być brane próbki torfu, zdjąć kożuch czyli darni znajdującą się na powierzchni torfowiska, a to aż do głębokości, do jakiej sięgają żywe korzonki roślin i do jakiej odkryty torf okaże większą zwieźłość.

Po wykopaniu lub wywierceniu otworów w torfowisku, należy brać z każdej warstwy torfu różniacej się bądź odmienną strukturą bądź barwą, bryłę torfową objętości od pół stopy kubicznej do jednej stopy kubicznej.

Jeżeli np. warstwa górna torfu grubą jest na  $\frac{1}{2}$  metra i wzięto z niej jedną taką bryłę, a warstwa niższa, różniaca się od górnej pozorem, ma grubość jednego metra, to z tej drugiej warstwy wzięść trzeba próbki, po jednej z górnej i z dolnej części.

Próbek w ten sposób wziętych nie należy ścisnąć ani ugniatać, lecz tylko wysuszyć, bądź na wolnym powietrzu, bądź w pokoju bez ogrzewania na piecu. Następnie wykroić należy nożem z każdej próbki cegiełkę 20 centymetrów długą, 10 centymetrów szeroką i 10 centymetrów grubą. Każdą taką cegiełkę należy przed wysłaniem oznaczyć dobrze przytwierdzoną kartką, na której mają być wypisane miejsce brania, warstwa i głębokość.

Jeżeli warstwy torfu są grube, należy brać próbki z różnych głębokości tych samych warstw. Im więcej otwo-



rów w torfowisku się robi w różnych jego miejscach, a więc na brzegach, w środku, tem lepszy materiał uzyska się do analizy. Z każdego takiego otworu mają być brane próbki w sposób powyżej wskazany.

Życzyć by należało, ażeby obszar i położenie torfowiska uwidocznić kopią mapy katastralnej albo szkicem odręcznym z uwzględnieniem miejsc, skąd próbki wzięto.

Przesyłki takie będą wolne od porta, jeżeli na adresie umieszczonym będzie napis: „Wskutek urzędowego wezwania, zatem w myśl art. II. (ustęp 4.) ustawy z 2. października 1865 Nr. 108 dz. p. p. wolne od porta“.

#### b) Kwestyonaryusz.

1. Położenie torfowiska i stosunki wodne.

1. Czy torfowisko leży poniżej zwierciadła wody sąsiedniej płynącej lub stojącej? Czy torfowisko zalewane jest wodą — czasowo tylko, czy stale?

2. Czy torfowisko daje początek jakiej wodzie płynącej?

3. Czy torfowisko leży po obu brzegach wody płynącej, mianowicie: strugi, potoczka, potoka, rzeczki, rzeki, rowu, młynówki, kanału?

4. Czy torfowisko leży wzdłuż jednego brzegu wody płynącej — prawego lub lewego.

5. Czy torfowisko nie wstrzymuje wody płynącej — t. j. czy woda przyływająca do torfowiska nie gubi się w niem tracąc swoje koryto?

6. Czy torfowisko leży powyżej zwierciadła sąsiedniej wody stojącej lub płynącej?

7. Czy torfowisko przylega: do stawu? do pastwisk? do łąk? do pól ornych? do lasów? do nieużytków?

8. Czy grunta do torfowiska przylegające mają spadek znaczny? czy też spadek słaby?

#### II. Rozległość torfowiska.

9. Jaki jest obszar torfowiska w hektarach (morgach)?

10. Jaka przestrzeń torfowiska przypada na własność większą? jaka na własność mniejszą?

#### III. Głębokość i podłoże torfowiska.

11. Jaka jest głębokość torfu w metrach (stopach)? na brzegach torfowiska? w środku torfowiska?

12. Jaka jest spodnia warstwa pod torfem — piasek? margiel? il? (jeżeliby zachodziła wątpliwość co do ścisłego oznaczenia spodniej warstwy, należy przysłać próbkę takowej).

#### IV. Komunikacye.

13. Czy istnieje jaka droga przez torfowisko?

14. Czy przystęp do torfowiska jest łatwy? czy trudny?

15. Jaka odległość w kilometrach (milach) od najbliższej stacji kolei żelaznej? od drogi bitej rządowej lub krajowej? od miasta — miasteczka? od wsi — osady? od fabryki? (znajdujących się w położeniu najbliższym torfowiska).

#### V. Cena materiału opałowego.

16. Jaka cena drzewa twardego lub miękkiego za stos czterometrowy w lesie na miejscu? w mieście — w miasteczku? we wsi — w osadzie? w fabryce? (w najbliższym położeniu torfowiska).

17. Jeżeli w okolicy torfowiska węgiel kamienny lub brunatny używany bywa — jaka jest cena tego węgla — a to: kamiennego? lub brunatnego?

#### VI. Używanie torfu na opał.

18. Czy używano już torfu na opał? z jakim skutkiem? Jakie zrobiono spostrzeżenia: co do kosztów opału w porównaniu z drzewem? lub z węglem? i co do sposobu użycia?

19. Czy torf po spaleniu wydaje dużo popiołu? czy też mało? czy formuje żużel?

#### VII. Dotychczasowe użytkowanie torfowiska.

20. Jak użytkowano dotychczas obszar torfowiska? jako pastwisko? jako łąkę? jako rolę?

21. Jaki dochód czysty przynosił dotychczasowy użytek torfowiska z hektara (morga).

## O G Ł O S Z E N I A.

Baczność!



Baczność!

Dla większej dogodności naszych szanownych odbiorców w Austro-Węgrzech, urządziliśmy od 1. Maja 1881 pod firmą:

**VOGEL & Co.**

3-4

**Wiedeń II., Untere Augartenstrasse 33**

filiję z tymczasową mają wystawą dla sprzedaży

**L o c o m o b i l, m ł o c a r n i p a r o w y c h**  
i wszystkich innych narzędzi gospodarczych.

Fabrykaty nasze mają niezaprzeczone zalety i mogą wytrzymać wszelką konkurencyję tak ze względu na techniczne wykonanie i działalność, najstaranniejszą robotę przy użyciu najdoskonalszego materiału, jakoteż ze względu na stosunkowo najumiarkowsze ceny.

Bliższe Wiadomości podają nasze ilustrowane katalogi, które na życzenie franko i gratis przesyłane bywają.

Wiedeń 1. maja 1881.

**VOGEL & Co., Maschinenfabrik, Eisengiesserei und Kesselschmiede in Neusellerhausen-Leipzig.**



# „Wiedeńskie Towarzystwo Ubezpieczeń“

we Wiedniu.

„Pierwsze węgierskie ogólne Towarzystwo asekuracyjne“ postanowiwszy zupełnie zaniechać wszelkich swych operacji w Przedlitawii, ustanowiło „Wiedeńskie Towarzystwo ubezpieczeń“ wyposażywszy go w pełni wypłaconym kapitałem **akcyjnym czterech milionów złotych wal. austr.** z zapasowym funduszem specjalnym i promiowym 500000 zł. w. a. a więc z kapitałem gwarancyjnym

**złr. 4,500.000 a. w.**

które to Towarzystwo czynność swoją rozpoczyna z dniem 1 lipca b. r.

„Wiedeńskie Towarzystwo Ubezpieczeń“ (Wiener Versicherungs-Gesellschaft) przyjmuje ubezpieczenia:

- a) **od ognia**, wynikłego od piorunu, eksplozji i z innych przyczyn;
- b) **od gradu**;
- c) **od niebezpieczeństw podczas transportu towarów** wodą i lądem.

„Wiedeńskie Towarzystwo Ubezpieczeń“ (Wiener Versicherungs-Gesellschaft) ubezpiecza nadto

## gratis w pierwszym roku

na przeciąg **6 lat domy mieszkalne i budynki gospodarskie**; płaconia premji przy takich ubezpieczeniach zaczyna się więc dopiero w drugim roku, i podzielone jest na 5 rat rocznych.

**Zdarzające się szkody będą natychmiast zbadane, i wypłata następuje bezzwłocznie.**

Objaśnienia dajemy z wszelką gotowością — programy wydają się darmo; a wnioski przyjmują:

**dotychczasowi pp. agenci „I. węg. ogólnego Towarzystwa Asekuracyjnego“, tudzież nowi reprezentanci „Wiedeńskiego Towarzystwa Ubezpieczeń“**

**Rada zawiadowcza:** Reichsgraf Franciszek Sickingen-Hohenburg, prezydent; Paweł v. Schöller, wiceprezydent, Juliusz Darier Rey; Ryszard Dotzauer, Michał Dumba, Maurycy Faber, Fryderyk Harkanyi, Józef Neuwirth, Alois Oliwa, Fryderyk Suess.

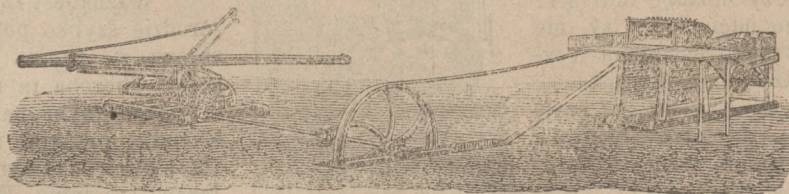
**Zarząd:** Henryk v. Lévy, Wilhelm Ormody, Dr. August Weeber, Fryderyk Benesch, generałny dyrektor, Fryderyk Frank, dyrektor.

**Wydział rewizyjny:** Maurycy L. Ritter v. Borkenau, Herrman Flesch, Laurenz Gstettner.

*Jeneralna agencja dla Galicji, Krakowa i Bukowiny:*

**GWIDO BUSZCZYŃSKI, senior.**

*we Lwowie przy placu Marjackim pod l. 6/7.*



## CLAYTON & SHUTTLEWORTH

**we Lwowie przy ul. Grodeckiej l. 22.**

polecają na zbliżający się sezon młocki, swe doskonale konstruowane i dokładnie wykończone, a w działalności nieprześcignione

patentowane kieraty i młocarnie kieratowe angielskiego systemu cepowego z wytrząsaczami słomy lub bez tychże; a dla tutejszo krajowego zwyczaju ustawiania młocarń na piętze umyślnie konstruowane

**nowe polskie wialnie,**

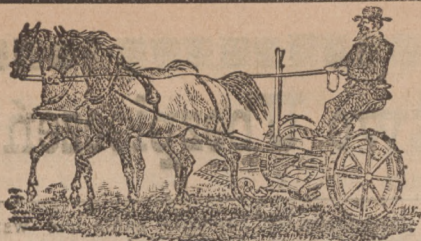
**garnitury młocarniane sztyftowe** stałe i przewozowe, przewozowe garnitury młocarniane cepowe, młocarnie ręczne, młynki do czyszczenia zboża, wydzielacze groszku, kakolu i t. d.

1-5

Ilustrowane cenniki gratis i franco.

**Skład komisowy u p. L. Czekońskiego w Czotkowie.**





1-3

## CLAYTON & SHUTTLEWORTH

we Lwowie, przy ulicy Gródeckiej l. 22.  
polecają na zbliżający się sezon  
Walter'a A. Wood'a

nowe żelazne kosiarki

o zamkniętych trybach,  
Walter'a A. Wood'a

nowe żniwiarki,

„Triumph“ nowe żniwiarki,

„Champion“ kombinowane kosiarko żniwiarki,  
grabiarki, przetrzęsacze siana, i t. d.

wszystko najnowszej konstrukcji o znakomitej działalności.

Hustrowane cenniki gratis i franco.

Skład komisowy u p. L. Czekońskiego w Czertkowie.

## Sprzedaz

### bydła rozplodowego

Buhaje rasy Hollenderskiej i Shorthorn-  
skiej, jakoteż krzyżowane Shorthorn-  
sko-Hollenderskie:

### Kozy Southdownskie Swinie Yorkshirskie

hodowane po szlachetnych zwierzętach  
sprowadzonych, są w obfitym doborze do  
sprzedania w dobrach Korony Cieszyńskiej.  
Zapytania wystosować należy do:

Arcyksiążęcej Dyrekcyi kameralnej

w Cieszynie, Szląsk austr. (stacya ko-  
jowa, pocztowa i telegraficzna.)

## Dolegliwa słabość,

5-6

która obarcza rozliczne klasy ludzkości.

Słabość ta rozpoczyna się małemi nieregularnościami żołądka, zaniedbana wszakże, owłada całym ciałem, jakoteż  
wątrobę i nerki; w ogóle cały system odżywiający staje się coraz słabszym, a tylko śmierć od tych cierpień uwolnić może.  
Bardzo często chory nie zna sam swej choroby; wszakże gdy sobie zada następujące pytania, po-  
zna niezawodnie na co jest chory. Pytanie: Czy mam jakie bole, czy doznaję ciśnienia, ciężkości przy oddechaniu i jedzeniu? Czy doznaję mdłości? Czy nie mają oczy żółtawego odcienia? Czy nie znajduję po obudzeniu się grubego osadu na języku, zębach i podniebieniu, oraz niesmaku w ustach? Mam bole w boku lub plecach? Czy też nie czuję nabrzmienia w prawym boku, jak gdyby wątroba się powiększała? Czy nie doznaję uczucia bezsilności lub omdlenia przy wyprostowaniu się? Czy wydzieliny nerek są silnie zabarwione i wydają osad? Czy trawienie połączone jest z nadęciem? Czy bicie serca nie powtarza się często? Symptomata te nie pojawiają się od razu, lecz pojedynczo, zwolna nęka choroego, a są zapowiedzią ciężkiej choroby. Jeżeli słabość pozostawiona była sama sobie czas dłuższy, objawia się suchym kaszlem, następnie



Józef Trauczyński, A. Siedlecki; w Kołomyjach: J. Sidorowicz; E. Sienzel, apteka obwodowa; w Kozowie: St. Miedlicki; we Lwowie: Piotr Mikołasz K. Krzyżanowski i Zygm. Rueker; w Lisku: F. Moszczenski; w Milówce: M. Quirini; w Nowym Sączu: Rom. Jakubowski; w Przemyśle: Wł. Nahlik; w Podgórzu: Józef Skakalski, w Podwoleczyskach: D. Schneider; w Rzeszowie: A. Kalinowski; w Rozdole: E. Kornberger; w Radowcach: I. A. Decani; w Rawie Ruskiej: Karol Wattankiewicz; w Zywie: A. Blumenthal; w Skawinie: R. Mayer; w Stanisławowie: Alb. Amirowicz, A. Beill, J. Macura; w Sokalu: Jul. Hausberg; w Suczawie: M. Karczewski; w Tarnopolu: F. Jamrógiewicz; w Tarnowie: E. Rank; w Żydaczowie: M. Bardasz; w Żolynie: Korn. Borzyński; w Zbarażu: Ed. Kruk; w Żurawnie: Józef Tomaszewski; w Wiśniczu: D. Chalbahayny; w Dukli: Stan. Dyszkiewicz; Jezierzna, J. Czemeryński; Tarnopol L. Fleischmann; Wojniłów, Ernest Stieber; Sambor, J. Aleksiewicz.

Właściciel A. J. White; en gros u J. Harna dyp. Apt. w Wiedniu II. Rafaelgasse 10, i G. i R. Fritz I. Bräuer-  
rsse 5; w Peszcie u J. v. Török, Königsgasse 12.

Odpowiedzialny redaktor: W. Tyniecki.

Nakładem Redakcyi.

Z drukarni „Dziennika Polskiego“ pod zarządem L. Zubalewicza.